



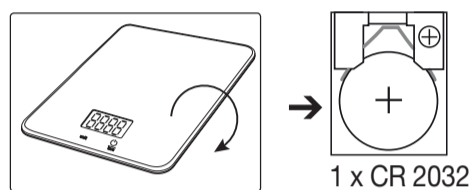
<b>DE</b> Küchenwaage	<b>PL</b> Waga kuchenna	<b>FI</b> Keittiövaaka
<b>EN</b> Kitchen scale	<b>NL</b> Keukenweegschaal	<b>CS</b> Kuchyňská váha
<b>FR</b> Balance de cuisine	<b>PT</b> Balança de cozinha	<b>RO</b> Cântar de bucătărie
<b>ES</b> Balanza de cocina	<b>EL</b> Ζυγαριά κουζίνας	<b>SL</b> Kuhinjska tehtnica
<b>IT</b> Bilancia per cucina	<b>DA</b> Køkkenvægt	<b>HU</b> Konyhai mérleg
<b>IT</b> Multifak Terazisi	<b>SV</b> Köksvåg	<b>AR</b> ميزان المطبخ
<b>TR</b> Kухонные весы	<b>NO</b> Kjøkkenvekt	

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany  
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



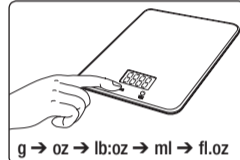
## 1. Inbetriebnahme

<b>EN</b> Commissioning	<b>RU</b> Ввод в эксплуатацию
<b>FR</b> Mise en service	<b>PL</b> Uruchomienie
<b>ES</b> Puesta en marcha	<b>NL</b> Ingebruikname
<b>IT</b> Messa in funzione	<b>PT</b> Colocação em funcionamento
<b>TR</b> lik çalıştırma	



## 2. Einheit einstellen

<b>EN</b> Adjusting the unit	<b>ES</b> Ajustar la unidad
<b>FR</b> Régler l'unité	<b>IT</b> Impostazione dell'unità
	<b>TR</b> Birimi ayarlama
	<b>RU</b> Ставить единицу измерения
	<b>PL</b> Ustawianie jednostki
	<b>NL</b> Stel de eenheid in
	<b>PT</b> Definir a unidade de medida



## DE Wichtige Hinweise

- Belastbarkeit beträgt max. 5 kg (11 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz).
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese über Ihren Elektrofachhändler oder Ihre örtliche Wertstoff Sammelstelle, dazu sind Sie gesetzlich verpflichtet.  
Hinweis: Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.  
Verpackung umweltgerecht entsorgen.

**Hinweise zum Umgang mit Batterien**  
• Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran ersticken. Daher Batterien für Kleinkinder unerreicherbar aufbewahren!
- Auf Polaritätskennzeichen Plus (+) und Minus (-) achten.
- Wenn eine Batterie ausgeht, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

**Garantie/Service**  
Wir leisten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:  
• Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.  
• Für Verschleißteile.  
• Bei Eigenverschulden des Kunden.  
• Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde. Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Ulm (Germany) geltend zu machen.

**Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:**  
**Service Hotline:**  
Tel.: +49 (0) 731 / 39 89-144  
E-Mail: kd@beurer.de  
www.beurer.com  
**Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:**  
Beurer GmbH, Servicecenter, Lessingstraße 10 b, 89231 Neu-Ulm, Germany  
(Irtum und Änderungen vorbehalten)

## EN Important instructions

- Max. capacity 5 kg (11 lb), graduation 1 g (0,1 oz).
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Spent batteries and rechargeable batteries do not constitute normal household waste! They are considered to be toxic waste and, as such, should be disposed of in special containers, toxic waste collection points or brought to electrical goods dealers.  
Note: Batteries containing pollutant substances are marked as follows: Pb = Battery contains lead, Cd = Battery contains cadmium, Hg = Battery contains mercury.

Please dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any queries, please contact the appropriate local authorities.  
Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

## Notes on handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, flush out the affected areas with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Store the batteries out of the reach of small children.
- Observe the plus (+) and minus (-) polarity signs.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect the batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Never throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit batteries.
- If the device is not to be used for a long period, take the batteries out of the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, split or crush the batteries.

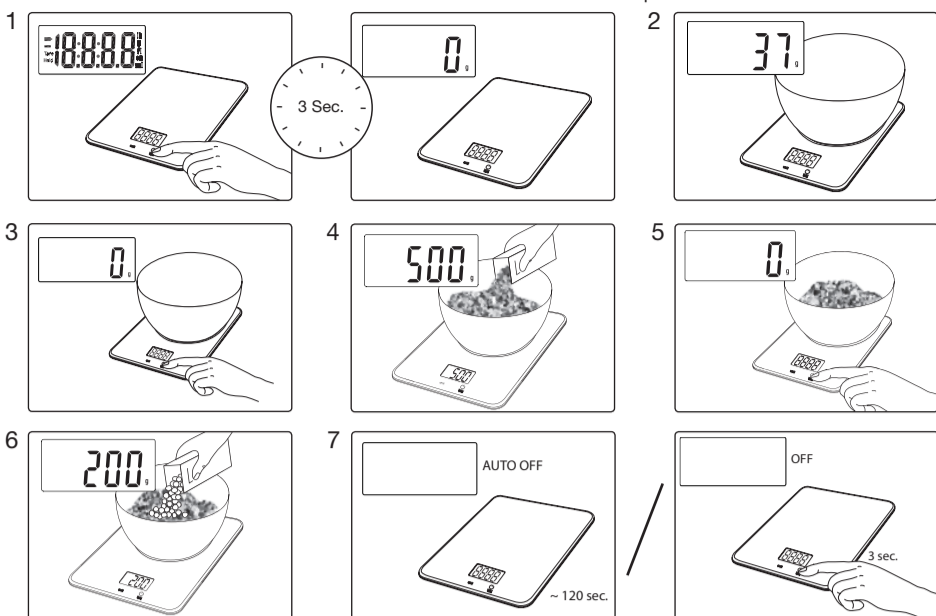
**Warranty/service**  
In case of a claim under the warranty please contact your local dealer or the local representation which is mentioned in the list "service international". In case of returning the unit please add a copy of your receipt and a short report of the defect.  
The following warranty terms shall apply:

- The warranty period for BEURER products is either 5 years or - if longer - the country specific warranty period from date of Purchase.  
In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Repairs (complete unit or parts of the unit) do not extend the warranty period.  
3. The warranty shall not be valid for damages because of  
a. improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions,  
b. repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.  
c. transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.  
d. The warranty shall not be valid for accessories which are subject to normal wear and tear (cuff, batteries etc.).
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.  
Subject to error and change

## 3. Wiegen/Zuwiegen

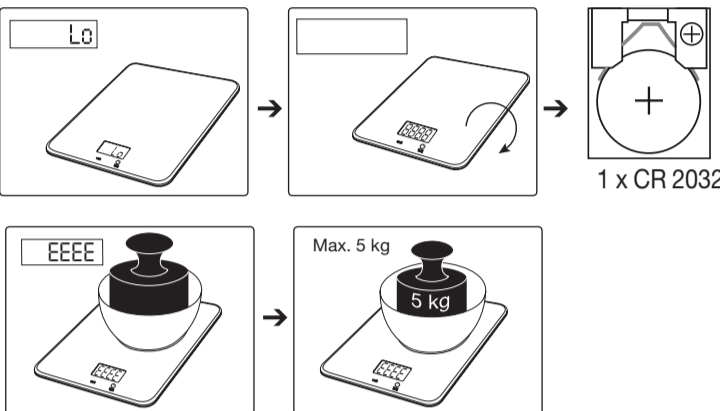
<b>EN</b> Weighing and additional weighing	<b>RU</b> Взвешивание и довешивание
<b>FR</b> Peser et tarer	<b>PL</b> Ważenie i tarowanie
<b>ES</b> Pesado y pesado adicional	<b>NL</b> Weeg en tareren
<b>IT</b> Pesatura e taratura	<b>PT</b> Pesar e dosear
<b>TR</b> Tartna ve dara alma	

<b>EL</b> Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο	<b>RO</b> Cântăretea și stabilirea tarei
<b>DA</b> Vejning og kalibrering	<b>SL</b> Tehtanje in tariranje
<b>SV</b> Väga och tarera	<b>HU</b> Mérés és hozzámérés
<b>NO</b> Veining og tarering	<b>SK</b> Váženie/dovažovanie
<b>FI</b> Punnitus ja taaraus	<b>AR</b> الوزن المكونات الإضافية
<b>CS</b> Zvážit a přivážit	



## 4. Fehlermeldungen

<b>EN</b> Error messages	<b>RU</b> Сообщения об ошибках	<b>DA</b> Fejlmeldinger	<b>RO</b> Mesaje de eroare
<b>FR</b> Messages d'erreur	<b>PL</b> Komunikaty błędów	<b>SV</b> Felmeddelanden	<b>SL</b> Javljene napake
<b>ES</b> Avisos de errores	<b>NL</b> Foutmeldingen	<b>NO</b> Feilmeldinger	<b>HU</b> Hibajelzések
<b>IT</b> Messaggi di errore	<b>PT</b> Mensagens de erro	<b>FI</b> Virheilmoitukset	<b>SK</b> Hlásenie poruchy
<b>TR</b> Hata mesajları	<b>EL</b> Μηνύματα σφαλμάτων	<b>CS</b> Chybová hlášení	<b>AR</b> بلاغات الخطأ



c. Transporte del fabricante al cliente o durante el transporte al centro de servicio.  
d. La garantía no tiene validez para accesorios sometidos al desgaste habitual (brazaletes, pilas, etc.).

4. La responsabilidad por daños derivados directos o indirectos provocados por el aparato también queda excluida incluso si se reconoce una reclamación de la garantía en caso de daño del aparato.  
Salvo errores y modificaciones

## IT Avvertenze importanti

- Portata max. 5 kg (11 lb), graduazione 1 g (0,1 oz).
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.

Le batterie e le pile completamente esaurite e scariche devono essere smaltite negli appositi contenitori, nei punti di smaltimento per rifiuti speciali o tramite le rivendite di materiale elettrico.

Nota: Sulle batterie contenenti sostanze nocive sono riportate le sigle seguenti: Pb = la batteria contiene piombo, Cd = la batteria contiene cadmio, Hg = la batteria contiene mercurio.  
Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente.

## Avvertenze sull'uso delle batterie

- Se il liquido della batteria viene a contatto con la pelle e con gli occhi, sciaguerne le parti interessate con acqua e consultare il medico.
- Pericolo d'ingestione! I bambini possono ingerire le batterie e soffocare. Tenere quindi le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Prestare attenzione alla polarità positiva (+) e negativa (-).
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Proteggere le batterie dal caldo eccessivo.
- Rischio di esplosione! Non gettare le batterie nel fuoco.
- Le batterie non devono essere ricaricate o mandate in cortocircuito.
- Qualora l'apparecchio non dovesse essere utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie dal vano batterie.
- Utilizzare solo tipologie di batterie uguali e equivalenti.
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

**Garanzia / Assistenza**  
Per rivendicazioni nell'ambito della garanzia, rivolgersi al rivenditore locale o alla sede locale (vedere l'elenco „Service international“). Allegare al reso dell'apparecchio una copia della prova d'acquisto e una breve descrizione del difetto.  
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:  
1. La durata dei prodotti BEURER dura 5 anni oppure, se più lunga, fa fede la durata di garanzia valida dalla data di acquisto di ciascun paese.  
In caso di rivendicazioni, la data di acquisto deve essere dimostrata tramite una prova d'acquisto o una fattura.  
2. La durata della garanzia non viene prolungata da riparazioni (dell'intero apparecchio o di parti di esso).  
3. La garanzia non ha validità per i danni derivanti da  
a. Uso improprio, ad es. mancata osservanza delle istruzioni per l'uso.  
b. Riparazioni o modifiche effettuate dal cliente o da persone non autorizzate.  
c. Trasporto dal produttore al cliente o durante il trasporto al centro di assistenza.  
d. La garanzia non è valida per gli accessori soggetti a comune usura (manico, batterie, ecc.).  
4. La responsabilità per danni diretti o indiretti causati dall'apparecchio è esclusa se viene riconosciuta una rivendicazione della garanzia per il danno dell'apparecchio.  
Con riserva di errori e modifiche

## TR Önemli bilgiler

- Yükleme kapasitesi maks. 5 kg (11 lb), ölçeklendirmesi 1 g (0,1 oz).
- Erazari darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve si kaynarıca (soaba, kalorifer) karşı korunuuz.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz suyu temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile temizleyebilirsiniz. Temizliği hiç bir zaman suya sokmayınız. Temizliği asla akar sudu yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektro manyetik alanlardan (örneğin mobil telefonlardan) etkilenbilir.
- Bu terazii çıkararak kullandığınız yere deşilirdir.
- Onar mlar ancak Beurer Müşteri Servisine veya yetkili sat c lar taraf ndan yap labilir.

Kullanılmıs ve tamamen bitmiş pillerin, özel işaretili çöp bidonlarına veya özel çöp toplama yerlerine atılması veya atılmak üzere satıcaya geri verilmesi gerekir.  
Not: Zararlı madde ihtiva eden pillerin üzerinde flu ifaretleri vardır: Pb = Pillerun su ihtiva eder, Cd = Pillerun kadmiyum ihtiva eder, Hg = Pil crva ihtiva eder.

Çihazi lüften elektrikli ve elektronik eşya cihazlarına ilgili AT Direktifi – WEEE'ye (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde elden sorulmu. Bertaraf etmeye ilgili diğer sorularınız bertaraf etmeden sorulmu yerel makamlara iletilebilirsin. Ambalajı çevreye saygılı şekilde bertaraf edin.

## Pillerle temas etme durumu için uyarılar

- Pil hücrelerinde sıvı, cilt veya gözlerle temas ettiginde, ilgili yeri suyla yıkayın ve bir doktora başvurun.
- Yutma tehlikesi! Küçük çocukları pilleri yutabilir ve bunun sonucunda boğulabilir. Bu nedenle pilleri, küçük çocukların erişmeyeceği yerlerde saklayınız.
- Artı (+) ve eksi (-) kutup işaretlerini dikkat edin.
- Bir pil ağıtlığında koruyucu eldivin giyin ve pil bölmesinin kuru bir bezle temizleyin.
- Pilleri aşırı ısıya karşı koruyun.
- Patlama tehlikesi! Pilleri ateşle atmayın.
- Piller şarj edilmemeli veya kısa süre yapılmamalıdır.
- Çihaz uzun süre kullanılmayacağıınız durumlarda pilleri pil bölmesinden çıkartın.
- Yalnız aynı tip veya eşdeğer tip piller kullanın.
- Her zaman tüm pilleri aynı anda deşitirin.
- Şarj edilebilir pil kullanmayın!
- Pilleri parçalarına ayırmayın, açmayın veya parçalamayın.

**Garanti/Service**  
Garanti ile ilgili talepleriniz için bölgenizedeki yetkili satıcınıza veya bölgenizedeki şubeye başvurun („Uluslararası servis“ listesine bakın). Çihaz için gönderirken faturanızın bir kopyasını ve arızanın kısa açıklamasını ekleyin.

- Aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:
- BEURER ürünlerinin garanti süresi 5 yıldır veya – daha uzun ise – ilgili ülke de geçerli olan satım alma tarihinden itibaren garanti süresi kabul edilir. Garanti talebinde satın alma tarihi bir satış fişi veya fatura ile belgelemenlidir.
  - Onarım (çihazın tamamı veya parçaları) garanti süresinin uzamasını sağlamaz.
  - Garanti aşağıdakiler sonucu oluşan hasarları garanti geçeri değildir:
    - Usulüne uygun olmayan kullanım, örn. kullanım talimatlarını uylmaması.
    - Müşteri veya yetkilisi kişiler tarafından yapılan onarımlar.
    - Üreticinin müşteriyne nakliye veya servis merkezine nakliye sırasında oluşan hasarlar.
    - Normal yıpranmaya uğrayan aksesuarlar (manşet, piller vb.) için garanti geçerli değildir.
  - Çihaz hasar görüldüğünde bir garanti talebi kabul edilmişse durumunda da çihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı netice kabilinden doğan hasarların ilgili sorumluluk üstlenilmez.

Hata, yanılma ve deşiklik yapıma hakkımız saklıdır

## RU Важные указания

- Максимальная нагрузка составляет 5 кг (11 lb). Цена деления 1 г (0,1 oz).
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Бойер или лицензированные продавцы.

Использованные батареи нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Отдайте их своему электрору или в местный пункт сбора утиля: это Ваша обязанность по закону.  
Указание: на батареях, содержащих токсичные вещества, и используются следующие обозначения:  
Pb = батарея содержит свинец,  
Cd = батарея содержит кадмий,  
Hg = батарея содержит ртуть.

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.  
Утилизировать упрочно в соответствии с предписаниями по охране окружающей среды.

- Обращение с элементами питания**  
• При попадании жидкости из аккумулятора на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.  
• Опасность проглатывания мелких частей! Маленькие дети могут проглотить батарейки и подавиться ими. Поэтому батарейки необходимо хранить в недоступном для детей месте!  
• Обращайте внимание на обозначение полярности: плюс (+) и минус (-).  
• Если батарейка потекла, очистите отделение для батареек сухой салфеткой, надев защитные перчатки.  
• Защищайте батарейки от чрезмерного воздействия тепла.  
• Опасность взрыва! Не бросайте батарейки в огонь.  
• Не жарьте и не замывайте батарейки накоротко.  
• Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.  
• Используйте батарейки только одного типа или равноценных типов.  
• Заменяйте все батарейки сразу.  
• Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы!  
• Не разбирайте, не открывайте и не разбивайте батарейки.

**Гарантия/сервисное обслуживание**  
Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.  
Возможны ошибки и изменения

## PL Ważne wskazówki

- Maksymalne obciążenie wynosi 5 kg (11 lb), dokładność 1 g (0,1 oz).
- Ważę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piec, kaloryfer).
- Czystzenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać waży w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagi mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefon komórkowy).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.

Zużyte baterie nie mogą być wyrzucone razem ze śmieciami domowymi. Wskazówka: Symbole te znajdują się na bateriach zawierających substancje szkodliwe: Pb = bateria zawiera ołów, Cd = bateria zawiera kadm, Hg = bateria zawiera rtęć.

Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W przypadku pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.  
Opakowanie zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

- Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami**
- Jeśli dotąd do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
  - Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
  - Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
  - Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy złożyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
  - Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
  - Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
  - Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
  - W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
  - Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
  - Zawsze należy wymienić jednocześnie wszystkie baterie.
  - Nie należy używać akumulatorów!
  - Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.

## Gwarancja / serwis

W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do miejscowego dystrybutora lub partnera (patrz lista „Service international“). Przy odsyłce urządzenia należy załączyć kopię dowodu zakupu i krótki opis usterek.

- Obowiązują następujące warunki gwarancji:
- Okres gwarancji na produkty firmy BEURER wynosi 5 lat lub, jeśli jest dłuższy, obowiązuje w danym kraju od daty zakupu.  
W przypadku rozszerzeń z tytułu gwarancji konieczne jest potwierdzenie daty zakupu przez okazanie dowodu zakupu lub faktury.
  - Naprawy (całego urządzenia lub jego części) nie przedłużają okresu gwarancyjnego.
  - Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń powstałych w następujących okolicznościach:
    - Z powodu niewłaściwego użytkowania, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
    - W wyniku napraw lub modyfikacji wykonanych przez klienta lub osoby nieupoważnione.
    - Podczas transportu od producenta do klienta lub podczas transportu do Servicecenter.
    - Ponadto nie obejmuje akcesoriów dostarczanych z urządzeniem, które ulegają regularnemu zużyciu.
  - Odpowiedzialność za szkody bezpośrednio lub pośrednio spowodowane przez urządzenie jest wykluczona także wtedy, gdy w przypadku jego uszkodzenia uznane zostanie rozszerzenie z tytułu gwarancji.  
Zastrzeżenie: możliwość zmian lub pomyłek

## NL Belangrijke aanwijzingen

- De maximale belasting is 5 kg (11 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz).
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dempel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

Breng de accu's lader en een inzamelput voor lege batterijen en accu's (klein en gevaarlijk afval), of geef ze af in een elektro-zak.

Opmerking: Deze tekens vindt u op batterijen, die schadelijke stoffen bevatten: Pb = de batterij bevat lood, Cd = de batterij bevat cadmium, Hg = de batterij bevat kwik.

Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.

Verpakking overeenkomstig de milieu-eisen verwijderen.

**Tips voor de omgang met batterijen**

- Niem de aanduiding van de polariteit (plus (+) en min (-)) in acht.
- Alte batterij is gaan lekken, moet u veiligheidsaanswijzingen aantreken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
- Bescherm de batterijen tegen overmatige hitte.
- Explosiegevaar! Werp batterijen niet in vuur.
- Batterijen mogen niet worden opgeladen en niet worden kortgesloten.
- Haal de batterijen uit het batterijvak als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik alleen hetzelfde of een gelijkwaardig type batterij.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen opklaarbare batterijen!
- Haal batterijen niet uit elkaar, open ze niet en hak ze niet in kleine stukken.

**Garantie / service**

Neem in geval van garantieclaims contact op met het verkooppunt of de vestiging bij u in de buurt (zie de lijst "Service international"). Vraag wanneer u het apparaat retourneren een kopie van de aankoopbon en een korte beschrijving van het defect bij de retourzending.

De volgende garantievoorwaarden zijn van toepassing:

- De garantietermijn voor producten van BEURER bedraagt 5 jaar of, indien langer, de in het betreffende land geldende garantietermijn vanaf de aankoopdatum is doorgeslaagd.
- Bij een garantielaan moet de aankoopdatum worden aangetoond door middel van een aankoopbon of een factuur.
- Door reparaties (waar het volledige apparaat of delen daarvan) wordt de garantietermijn niet verlengd.
- De garantie geldt niet voor beschadigingen als gevolg van
  - a. oneigenlijk gebruik, bijv. het niet in acht nemen van de gebruikersinstructies.
  - b. reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door de klant of onbevoegd personeel.
  - c. het transport van de fabrikant naar de klant of tijdens het transport naar het servicecenter.
  - d. De garantie geldt niet voor toebehoren die onderhevig zijn aan gewone slijtage (manchet, batterijen enz.).
- De verantwoordelijkheid voor door het apparaat veroorzaakte directe of indirecte gevolgschade is ook uitgesloten als bij beschadiging van het apparaat een garantielaan wordt goedgekeurd.

Vergissingen en veranderingen voorbehouden

## PT Notas importantes

- A capacidade de carga é max. 5 kg (11 lb), divisão mínima: 1 g (0,1 oz).
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecedores).
- Limpaz: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
- A precisão da balança pode ser afetada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
- A balança não se destina ao uso comercial.
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelas comerciantes autorizados.

Para dar o tratamento ecológico correcto às pilhas e aos acumuladores gastos ou totalmente descargados, estes devem ser introduzidos nos respectivos recipientes identificados para o efeito ou entregues nos locais de recepção de resíduos especiais ou numa loja de electrodomésticos.

Indicação: Você encontra os símbolos seguintes nas pilhas contendo substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo, Cd = a pilha contém cádmio, Hg = a pilha contém mercúrio.

Elimine o dispositivo de acordo com a diretiva REEE

Se relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pela eliminação de resíduos.

Eliminar a embalagem de forma ecológica.

**Como lidar com as pilhas**

- Se ocorrer um contacto do líquido da pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
- Risco de engolir! As crianças pequenas podem engolir as pilhas acidentalmente e sufocar. Por isso, guarde as pilhas num local fora do alcance de crianças pequenas!
- Atenção à polaridade correta: positivo (+) e negativo (-).
- No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de proteção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
- Proteja as pilhas de calor excessivo.
- Perigo de explosão! Não deitar pilhas para o lume.
- As pilhas não podem ser carregadas nem curto-circuitadas.
- No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, retire as pilhas do respetivo compartimento.
- Use unicamente o tipo de pilha idêntico ou equiparável.
- As pilhas devem ser sempre todas substituídas ao mesmo tempo.
- Não utilize baterias recarregáveis!
- Não desfaça, não abra nem tire as pilhas.

**Garantia / Assistenza**
Para reivindicar quaisquer direitos à garantia legal, contacte o seu revendedor local ou a sucursal local (ver lista "Service international").

Os devolver o aparelho, junto uma cópia do comprovativo de compra e uma breve descrição do defeito.

Aplicam-se os seguintes termos de garantia:

- O prazo de garantia para produtos da BEURER é de 5 anos ou – se for superior – aplicar-se-á a produto de garantia válido no respetivo país, sempre a contar a partir da data de compra.
- Para reivindicar um direito à prestação de um serviço ao abrigo da garantia é indispensável comprovar a data de compra através de um recibo ou uma fatura.
- Qualquer reparação efetuada (aparelho completo ou partes deles) não resulta na extensão do prazo de garantia.

A garantia legal não se aplica a danos causados por a. tratamento incorreto, p. ex., desrespeito às instruções para o utilizador, b. reparações ou modificações por parte do cliente ou terceiros não autorizados.

- transporte do fabricante para o cliente ou durante o transporte para o centro de assistência.
- a garantia legal não se aplica a acessórios sujeitos ao desgaste normal (bracadeira, pilhas, etc.).

A responsabilidade por danos secundários, causados direta ou indiretamente, fica excluída, mesmo que seja admitido um direito à prestação ao abrigo da garantia por ter havido um dano.

Salvo erros e alterações

## EL Σημαντικές υπδείξεις

- H μέγ. αντοχή είναι 5 kg (11 lb), διάιρεση 1 g (0,1 oz).
- Τη (υγρρία από κρούσεις, υγρασία, οξεία), χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, κολοφάρια).
- Καθαρισμός: Μπoρείτε να καθαρίσετε τη (υγρρία με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να σπóξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μή βυθίσετε ποτέ τη (υγρρία μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της (υγρρίας μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- H (υγρρία δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Η επισκευή επιτρέπεται να εκτελεσθούν μόνο από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

Οι πλήρεις εκφορτισμένες μπαταρίες και ασφαλιστικές πρέπει να αποσυνάγουν μέσω του ειδικά σημασμένου δοχείου συλλογής, των κέντρων συλλογής ειδικών απορρυπαντικών ή μέσω του καταστήματος, από το οποίο αγοράστηκε το (υγρρία.

Υποδείξη: Το σύμβολο από υπάρχη επάνω σε μπαταρίες που περιέχουν βαρέεις ουσίες:
Pb = η μπαταρία περιέχει μολύβδο, Cd = η μπαταρία περιέχει κάδμιο, Hg = η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.

Παρακολουείτε διαθέσει τη συσκευή σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού - ΑΗΗΕ (Waste Electrical and Electronic Equipment). Σε περίπτωση ερωτήσεων απευθύνεστε στην αρμόδια για την απόρριψη δημόσιας αρχής.

Απορρίπτετε τη συσκευασία με οικολογικό τρόπο, σύμφωνα με το περιβάλλον.

**Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών**

- Εάν έλθει σε άφθορο υγρό μπαταρίας, με το δέμα ή τα μιάματα, ξεπλύνετε αμέσως με επαρκή ποσό νερού σε περιοχή που επιληνεται και αποβλήτεαυτεα αμέσως γιατρό.
- Κίνδυνος κατάποσης! Μικρά παιδιά μπορεί να καταπούν μπαταρίας και να πνιούν. Γι αυτό φυλάξτε τις μπαταρίες σε μέρος μακριά από τα παιδιά!
- Προσέξτε τη σήμανση της πολικοτήτας συν (+) και μείον (-).
- Όταν μία μπαταρία έχει παρουσιάσει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της με ένα στεγνό πανί.
- Προσπαύετε τις μπαταρίες από υπερβολική θερμότητα.
- Κίνδυνος εκκρίσης! Μή ρίχνετε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Ο μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίσονται ή να βραχυκυκλώνονται.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέσει τις μπαταρίας από τη θήκη μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον ίδιο ή έναν ισοδύναμο τύπο μπαταρίας.
- Αλλάξτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα.
- Μην χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Μην αποσυρμολογείτε, ανοίγετε ή τμαυξίσει τις μπαταρίες.

**Εγγύηση / Εξέρβη**
Σε περίπτωση αόισιών στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης, απευθύνεστε στον τοπικό σας έμπορο ή στην τοπική αντιπροσωπεία (βλέπε λίστα „Εξέρβηθι θιενών“).

Επισημαίνετε με την επιστροφή της συσκευής ένα φωτοαντίγραφο της απόδειξης αγοράς μαζί με μία σύντομη περιγραφή της βλάβης.

- Ο χρόνος ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης για προϊόντα της BEURER είναι 5 χρόνια ή – αν είναι μεγαλύτερο – αυθεντία σύμφωνα με τον χρόνο ισχύος της εργοστασιακής εγγύησης, που ισχύει στην κάθε χώρα από την ημερομηνία αγοράς.
- Μετα τη επισκευή (ολικής ή τμηματικής) της συσκευής δεν παρατείνεται η ισχύς της εργοστασιακής εγγύησης.
- H εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκύπτουν λόγω α. αντικανονικού χειρισμού, π. χ. εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες χρήσης, β. επισκευών από την πλευρά του πελάτη ή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, γ. μεταφοράς από τον κατασκευαστή στον πελάτη ή κατά τη μεταφορά στο κέντρο εξέρβηθι.
- δ. η εργοστασιακή εγγύηση δεν ισχύει για παρελκόμενα που υπόκεινται σε φυσική φθορά (μανέτα, μπαταρίες κ.λπ.).

4. Αποκλείεται όιας κάθε ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ήμίες, που προκλύονται από τη συσκευή, όταν λόγω βλάβης της συσκευής αναγνωριστούν αόισιες στα πλαίσια της εργοστασιακής εγγύησης.

Με επιφύλαξη για σφάλματα και αλλαγές

## DA Vigtige anvisninger

- Bæreevnen er maks. 5 kg (11 lb), inddeling 1 g (0,1 oz).
- Beskyt vægten mod støt, fald, stød, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på værkedeler (ovne, radiatorer).
- Rennging: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan nemme lidt opraskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægtens presion kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmaessig brug.

- Reparationer må kun udføres af Beuer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.

De brugte, helt afladede alm. eller genopladelige batterier skal afleveres på den kommunale genbrugsstation eller i de batteri- og/eller, der forefindes i butikker og supermarkeder. Bemærk: Miljøfarlige batterier er mærket på følgende måde: Pb = Batterier indeholder bly, Cd = batterier indeholder kadmium, Hg = batterier indeholder kviksølv.

Apparatet skal bortskaffes i henhold til Wådetes direktiv vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Har du spørgsmål til bortskaffelsen, kan du rette henvendelse til de ansvarlige kommunale myndigheder. Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis.

**Anvisning for håndtering af batterier**

- Hvis væske fra cellebatterier kommer i kontakt med hud eller øjne, skal det pågældende sted skylles med vand, og der skal søges læge.
- Slingsningsrisiko! Småbarn kan sluge batterier og blive kvælt. Batterierne skal derfor opbevares utilgængelig for småbørn.
- Følg polaritetsmærkningerne for plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri er utæt, skal du tage beskyttelseshandsker på og rengøre batterierummet med en tør klud.
- Beskyt batterier mod meget høj varme.
- Eksplosionsfare! Kald aldrig batterier ind i id.
- Normale batterier må ikke oplades eller kortsluttes.
- Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, skal batterierne tages ud af batterierummet.
- Anvend kun de samme eller lignende batterier.
- Alle batterier skal altid udfyses samtidigt.
- Der må ikke anvendes genopladelige batterier!
- Batterier må aldrig skilles ad, åbnes eller knuses.

**Garanti / service**

I tilfælde af krav i forbindelse med garantien bedes du henvende dig til din lokale forhandler eller det lokale kontor (se listen "International service"). Når du returnerer apparatet, skal du vedlægge en kopi af kvitteringen og en kort beskrivelse af defekten.

Følgende garantibestemmelser er gældende:

- Garantien for produkter fra BEURER gælder 5 år, eller – hvis den er længere – i henhold til den gældende garantiperiode i det pågældende land b kobsdatoen.
  - I tilfælde af at der stilles krav inden for garantien, skal kobsdatoen dokumenteres i form af en kvittering eller en faktura.
  - Garantioperatøren bliver ikke forlænget i forbindelse med reparationer (af hele apparatet eller dele deraf).
- Garantien dækker ikke skader, der skyldes
  - a. forkert anvendelse, f.eks. manglende overholdelse af betjeningsvejledningen.
  - b. reparationer eller ændringer, som kunden eller ikke-autoriserede personer har udført.
  - c. transport fra producenten til kunden eller under transporten til servicecenteret.
  - d. garantien gælder ikke for tilbehør, som nedslides ved normal brug (manchetter, batterier osv.).
- Erstatningskrav for folgeskader, der direkte eller indirekte skyldes apparatet, udelukkes også, hvis garantien dækker en skade på apparatet.

Der tages forbehold for fejl og ændringer

## SV Viktiga anvisningar

- Kapacitet max. 5 kg (11 lb), noggrannhet 1 g (0,1 oz).
- Skydda vägen mot stöt, fukt, damm, kemikalier, stora temperatur-skillnader ochvärmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Rengöring: Rengör vägen med en fuktig trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vägen i vatten.
- Vägens mät noggrannhet kan påverkas av starka elektromagnetiska fält (t.ex. mobiltelefoner).
- Vägen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Vägen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.

De använda, helt oladdade batterierna och ackumulatörer skal kastas i speciella uppsamlingsbehållare, lämnas till riskavfallsanläggning eller till el handeln.

Observera: Miljöfarliga batterier är märkta på följande sätt:
Pb = batterier innehåller bly, Cd = batterier innehåller kad-mium, Hg = batterier innehåller kviksivler.

Avfallsortera apparaten enligt EG-direktivet om avfall som utötrs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produk-ter – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Om du har frågor som rör avfallshantering vänder du dig till ansvarig kommunal myndighet.

Avfallsortera förpackningen på ett miljövänligt sätt.

**Anvisningar för hantering av batterier**

- Om vätska från battericeller kommer i kontakt med hud eller ögon ska de berörda ställas sköljdes med vatten. Uppsök läkarevärd.
- Risk för sväljning! Små barn kan svälja batterier, vilket kan orsaka kvävning. Förenså därför förvarna barnet otillrättligt för små barn.
- Lägg märke till polysymbolerna plus (+) och minus (-).
- Om ett batteri läcker ska batteriefacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Utsätt inte batterierna för höga temperaturer.
- Explosionsrisk! Kasta inte batterier i öppen eld.
- Batterier får inte laddas upp eller kortslutas.
- Om produkten inte ska användas under längre tid ska batterierna tas ut från batteriefacket.
- Använd enbart samma eller en motsvarande batterityp.
- Byt ut alla batterier samtidigt.
- Använd inte uppladdningsbara batterier!
- Batterierna får inte öppnas eller tas isär.

**Garanti / service**

Kontakta din lokala återförsäljare eller filial om du har frågor inom ramen för garantin (se listan "Service International").

Bifoga en kopia av kvittot och en kort beskrivning av felet om du skickar tillbaka varan.

Det gäller följande garantivillkor:

- Garantien för produkter från BEURER är 5 år eller – om längre – är det den garantitid som gäller i respektive land som gäller från inköpsdatum. Vid ett garantianspråk måste inköpsdatum kunna styrkas med ett kvitto eller en faktura.
- Garantitiden förlängs inte vid reparationer (hela produkten eller delar av den).
- Garantin gäller inte skador som uppstår vid
  - a. Felaktig behandling, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
  - b. Reparationer eller ändringar som utförs av kunden eller obehörig person.
  - c. Transport från tillverkaren till kunden eller under transporten till servicecenteret.
- Garantin gäller inte tillbehör, som slits naturligt (manchetter, batterier etc.).
- Skadeståndskrav för följskador som orsakats direkt eller indirekt av produkten utesluts också, även om skador på produkten som täcks av garantin uppstår.

Med reservation för fel och ändringar

## NO Viktig informasjon

- Vekten måler opp til 5 kilo (11 lb), i grams (0,1 oz) intervall.
- Vekten bør beskyttes mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nært plasserte varmekilder (ovner, varmeelementer).
- Rengjoring: Vekten kan rengjøres med en fuktig klut, ved behov med litt oppvaskmiddel. Vekten må aldri dryppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. mobiltelefoner) kan virke inn på måleenøyaktigheten.
- Vekten er ikke beregnet for industriell bruk.
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundservice eller av autoriserte forhandlere.

Fjern de gamle, helt utladede batteriene og akkumulatører enten i spesielt kjennemerkete samlebeholdere, til steder for spesialavfall eller via din elektroforhandler.

Bemerk: Miljøfarlige batterier er merket på følgende måte:
Pb = batterier inneholder bly, Cd = batterier inneholder kadmium, Hg = batterier inneholder kviksølv.

Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighe-tene som har ansvar for avfallshandteringen.

Avhend emballajsen miljøriktig.

**Instruksjoner for bruk av engangs-batterier**

- Hvis væske fra battericeller kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- Fare ved svelging! Småbarn kan sveile batteriene og kvæles. Oppbevar der-for batteriene utilgjengelig for småbarn!
- Vær oppmerksom på polindikatorne plus (+) og minus (-).
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterierommet med en tør klud.
- Beskytt batteriene mot for sterk varme.
- Eksplosjonsfare! Ikke kast batterier på åpen id.
- Batterier må ikke lades opp eller kortsluttes.
- Ta batteriene ut av batterierommet hvis apparatet ikke skal brukes på en stund.
- Bruk bare den samme eller en tilsvarende batteritypen.
- Skift alltid ut alle batteriene samtidig.
- Ikke bruk oppladbare batterier!
- Ikke demonter, åpne eller knus batterierne.

**Garanti / service**

I forbindelse med garantikrav må du henvende deg til forhandleren eller det lokale datterselskapet (se listen „Service international“).

Ved retur sending av apparatet må du legge ved en kopi av kjøpskvitteringen og en kort beskrivelse av defekten.

- Følgende garanti bestemmelser gjelder:
  - Garantien for produkter fra BEURER er 5 år – eller lengre, og i sistnevnte tilfelle er gjeldende nasjonale garanti fra kjøpsdatoen avjvørende. Ved et forsikringskrav må kjøpsdatoen dokumenteres med en kjøpskvitte-ring eller en faktura.
  - Garantien forlenges ikke ved reparasjoner (fullstendig apparat eller deler av dette).
  - Garantien gjelder ikke for skader som oppstår ved
    - a. Ikke-forsikringsmessig bruk, for eksempel manglende overholdelse av bruksanvisningen.
    - b. Reparasjoner eller forandringer utført av kunden eller uautoriserte personer.
    - c. Transport fra produsenten til kunden eller under transport til servicecenteret.
    - d. Forsikringen gjelder ikke for tilbehør som er utsatt for vanlig slitasje (mansett, batterier osv.).
- Ansvar for direkte eller indirekte folgeskader på grunn av apparatet er derfor utelukkert, også når skaden på apparatet godkjennes som garantikrav.

Med forbehold om evt. fel og endringer

## FI Tärkeitä ohjeita

- Kantavuosi enintään 5 kg (11 lb), näyttöväli 1 g (0,1 oz).
  - Suojaa vaakaa iskulta, kosteudelta, pölyltä, kemikaalilta, voimakkaalta läm-pötilta vaihteluilta ja ilian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uuni, lämmitys-laitteet).
  - Puhdistus: Vältä puhdistusta vaakaa koskevilla linnoilla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huultepuhdistin. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtele vaakaa juoksevan veden alla.
  - Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. matkapuhelimet) voivat hai-tattaa vaakaa ja tarkkuutta.
  - Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
  - Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaakaa'n.
- Kuluneet paristot eivät kuulu talousjätteesseen. Hävtä paristot lainnukaisesti sähköalan liikkeen tai paikallisen ongelmajätteen keräilypiirteen kautta.
- Huomautus: Nämä merkit löydät vahingollisissa aineita sisältävistä paristoista: Pb = paristo sisältää lyijyä, Cd = paristo sisältää kadmiumia, Hg = paristo sisältää eltoerpeaa.
- Laitteen hävittäminen tapahtuu WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) –sähkö- ja elektronikkalaiteromudirektiiv-n mukaisesti. Lisätietoaa saat oman asuinalueen jätehuoltoesta. Hävittä pakkaus ympäristöä säästään.

**Paristojen käsittelyyn liittyvät ohjeet**

- Jos paristoita vuotavaa neste joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa, huuhtele altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon.
- Tukehtumisvaara! Pieni lapsi saattaa nielelsta pariston ja tukehtua. Säilytä siksi paristot pienten lasten ulottumattomissa.
- Tarkista napaisuusmerkinnit plus (+) ja minus (-).
- Jos paristoista on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristo-otosta kuivalla liinalla.
- Älä altista paristoja liialliselle sähkölle.
- Räjähdytsvaara! Paristoja ei saa heittää tulkeen.
- Paristoja ei saa ladata tai kytkää oikoskuluun.

- Poista paristot paristokoteloista, jos laitteita ei käytetä pitkään aikaan.
- Käytä aina samanlaisia tai samantyyppisiä paristoja.
- Vaihda kaikki paristot aina samanaikaisesti.
- Älä käytä uudelleenalavittuja paristoja!
- Paristoja ei saa purkaa, avata tai rikkoa.

**Marku / huolto**

Ota takuuta koskevia vaatimuksiasi yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai toimipisteeseen (katso luetelo Service international).

Litita laitteen palautuslähetyksen kopio ostositteesta sekä lyhyt kuvaus laitteen viasta.

Noudattamie seuraavia tukuohjeita:

- BEURER-tuotteiden takuuaika on voimassa ostopäivästä lukien 5 vuotta. Takuuaajan olesma pidempi se vastaa kussakin maassa voimassa olevaa takuuaikaa. Takuuvaatimuksen yhteydessä ostopäivä on osoitettava ostositteella tai laskulla.
- Korjaukset (aitte kokonaisuudessaan tai laitteen osat) eivät pidennä takuuaikaa.
- Takuu ei kata vahinkoja, jotka ovat aiheutuneet
  - a. epäasianmukaisesta käytöstä (esim. käyttöönotteen noudattamatta jättämisestä)
  - b. asiakkain tai valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista tai muutoksista
  - c. kuljetettaessa tuotetta valmistajalta asiakkaalle tai huoltopisteeseen.
- Takuu ei kata lisäosia, jotka ovat altittia yleiselle kulumiselle (manseitt, paristot jne.).
- Vastuu laitteen aiheuttamista suorista tai epäsuorista välillisistä vahingoista pähtyy myös silloin, kun vahingoittunutta laitetta koskeva takuuvaatimus on hyväksytty.

Virheet ja muutokset mahdollisia

## CS Důležitá upozornění

- Zatřitěnost je max. 5 kg (11 lb), dělení 1 g (0,1 oz).
- Měli byste vždy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladujte je v blízkosti teplených zdrojů (sporák, topení).
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dát potreby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy nepouņovte váhy do vody. Nikdy je nechte neopuchnout pod tekoucí vodou.
- Přesnost vah může být zhoršena silnými elektromagnetickými poli (např. mobilní telefon).
- Váhy nejsou určeny pro komerční použití.
- Opřavy může vykonávat pouze záruční servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.

Vypotřebenou baterie nepatří do domácího odpadu. Odevzdejte je v pro-jeďné elektro nebo na příslušné sběrné místo. Tato povinnost je stanovena zákonem.

Upozornění: Tyto znaky najdeme na baterích obsahujících škod-li-vé látky: Pb = baterie obsahují olovo, Cd = baterie obsahují kadmium, Hg = baterie obsahují rtuť.

Přístroj zlikvidujte podle směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci. Obal zlikvidujte ekologicky.

**Pokyny pro zachzení s bateriemi**

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhleďte lékaře.
- Nebezpečí spolknutí! Malé děti by mohly baterie spolknout a udušit se. Ba-terie proto uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dbejte na označení polaritý plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte příhradku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- Nebezpečí výbuchu! Baterie nevahzujte do ohně.
- Baterie nesmí být nabíjeny nebo zkratovány.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z příhradky na baterie.
- Používejte stejny nebo rovnocenný typ baterie.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo dřit.

**Záruka / servis**

Při uplatňování nároků z odpovědnosti za vady se obraťte na místního pro-jeď-uce nebo místní pobočku (viz seznam „Service international“).

Při zasílání přístroje přiložte kopii dokladu o koupi a stručný popis závady.

- Plati tyto záruční podmínky:
- Záruční doba produktu BEURER činí 5 let nebo – pokud je delší – rozho-đující je záruční doba od data nákupu platná v příslušné zemi.
  - Při uplatňování nároku z odpovědnosti za vady je nutné doložit datum nákupu dokladem o koupi nebo fakturou.
  - Opřavu (celého přístroje nebo jeho části) se záruční lhůta neprodlužuje.
  - Záruka se nevztahuje na poškození v důsledku
    - a. neodborné manipulace, nap